

RESUME

Name: Géza Kerényi, Ph. D. Chem.

Born: 1947 in Budapest, Hungary

Occupation: English-Hungarian interpreter

Tel.: +36 1 246 1076, mobile phone: +36 209 776 126

E-mail: geza.kerenyi@gmail.com

Nationality: Hungarian

Native language: Hungarian

Working language: English

Status: married with three sons

Education

M. Sc. Chemistry 1970: Budapest University; Ph. D. Biochemistry: 1976

MBA 1978: Foreign Trade Ministry, Budapest

Teaching

English in post-graduate training of translators and interpreters at Budapest University 1986-94

Experience in translation, current job

Mr. Kerényi currently works as an interpreter hired mainly by the European Union in Brussels and Hungary and the European Court of Justice in Luxemburg. He became a free-lancer in 1994. His second job as a simultaneous interpreter in the previous 25 years promoted the change. His main skills are in law, finance, chemistry and medicine. He has worked for clients ranging from Hungarian organizations to UN Agencies and the European Communities. A list of selected references is attached.

Mr. Kerényi also used to translate in writing, specializing primarily in legal texts, tender documents and highly technical (e.g., pharmaceutical) copy.

Mr. Kerényi was also a personal advisor of the General Manager of the Hungarian National Office for Translations and Attestations Ltd.

Other languages

German and French („C” languages).

Previous Experience

1983-1993

Tisza Chemical Combine (TVK), Tiszaújváros, Hungary: chief engineer, then director of the Budapest Division of Hungary's foremost petrochemical complex.

1972-1983

Novex Co. Ltd. for the Development and Commercialization of Inventions, Budapest: scientific adviser, later head of department responsible for licensing in medicine, drugs and the chemical industry. In this period: 43 publications and papers in the field of biochemistry, medicine and transfer of technology. Editor of Biomaterials (published monthly in Great Britain and the USA) 1980-1986.

These two jobs involved well over 100 business trips to Western Europe and the US.

1970-1972

Biochemical Research Institute of the Hungarian Academy of Sciences, Budapest: research fellow. Ph. D. in enzymology.



Dated October 18, 2013

Signed

Selected references of Mr. Kerényi's interpretation/translation jobs 1993-2013

International

Adie Technics Sprl
American Bar Association
Amway Corporation
Credit Suisse First Boston
Creditanstalt Investment Ltd.
Euromoney
European Court of Justice
European Investment Bank
European Parliament
FBI
Interights, London
International Organization for Standardization
Lockheed
Microsoft
OECD Secretariat
Press conferences by Premiers incl. Antall, Bildt, Boross, Delors, Kohl, Suchocka
Rolls - Royce
SCIC (DG Interpretation of the European Commission)
TAIEX
Tenneco Gas

UN Economic Commission for Europe
UNESCO
White & Case
World Council of Churches

Domestic

ÁPV Rt. (State Privatization and Holding Co.)
Budapest University
Constitutional Court of Hungary
Foundations: Konrad Adenauer, Friedrich Ebert, Friedrich Neumann
General Motors Hungary
Ministries: Environment, Industry and Trade, Interior, Justice, Welfare
Premier Horn
President of the Republic Göncz

Medical, Pharmaceutical

Biotest
Abbott Laboratories
Bayer Hungária
Bristol-Myers Squibb
CIBA Vision
Debrecen Medical University
Euromedic Intl.
Fresenius Kabi Hungary
Hungarian Association for Persons with Intellectual Disability
Hungarian Blood Supply Service
Janssen-Cilag a Division of J&J
Merck Sharp & Dohme
MOTESZ Federation of Hungarian Medical Societies
Novartis Hungária
Pfizer
Pharmacia & Upjohn
Schering-Plough
Semmelweis Medical University Budapest
Sigma-Aldrich
SmithKline Beecham
Wyeth-Lederle Pharma - Cyanamid Hungary Kft.